



## INSTRUCTIONS POUR LE CONDITIONNEMENT **DES PINCES ET INSTRUMENTS**

Ces instructions sont valables pour l'ensemble des pinces, instruments et instruments rotatifs de Dentaaurum bénéficiant d'une autorisation d'usage chez le patient.

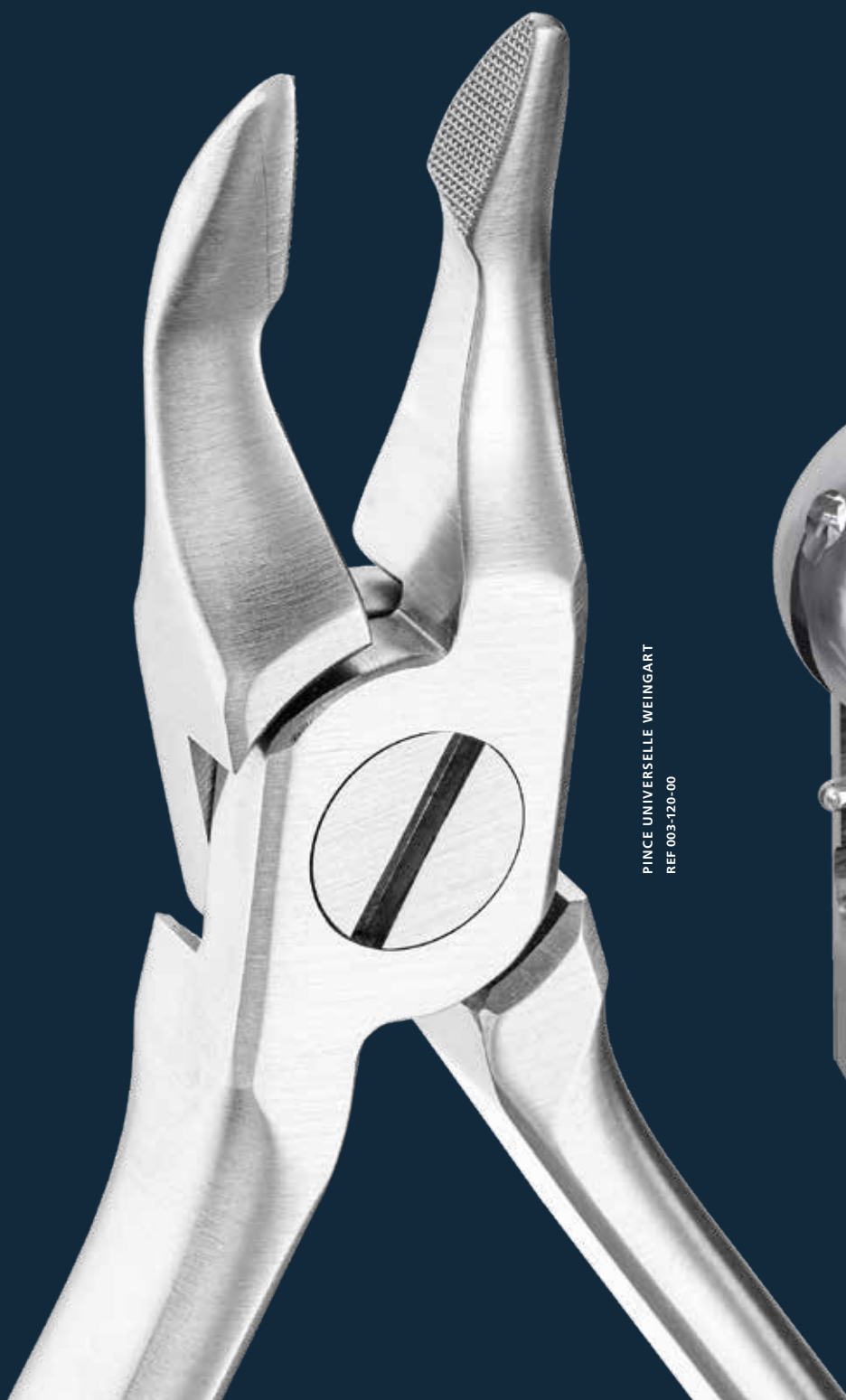
Ces instructions sont conformes à la dernière version de la norme DIN EN ISO 17664 et aux directives de l'Institut Robert Koch.



PREMIUMLINE



Vous trouverez ici nos  
pinces Premium-Line



PINCE UNIVERSELLE WEINGART  
REF 003-120-00



TOMAS®-TORQUE RATCHET  
REF 302-004-41

# PRESCRIPTIONS

## GÉNÉRALES

Toutes les pinces et tous les instruments doivent être nettoyés, désinfectés et, éventuellement, stérilisés avant toute utilisation. Ceci est également valable pour la toute première utilisation après la livraison. Les pinces et instruments sont généralement livrés non stériles (nettoyage et désinfection après retrait de l'emballage de transport ; stérilisation après emballage). Un nettoyage et une désinfection soigneusement effectués sont un préalable essentiel à toute stérilisation efficace. Ceci s'applique également aux instruments rotatifs (forets), ci-après dénommés instruments.

Lors de l'utilisation, veillez à collecter séparément les instruments souillés et à ne pas les redéposer dans la cassette d'instruments, afin d'éviter une forte contamination de celle-ci une fois qu'elle a été garnie. Nettoyez et désinfectez les instruments souillés. Reclassez-les ensuite dans la cassette d'instruments et stérilisez-la éventuellement une fois qu'elle a été complètement garnie.

Si le praticien et/ou le patient ont connaissance d'incidents graves liés à l'usage du dispositif, ils doivent en informer le fabricant ainsi que l'autorité compétente de l'État dans lequel le praticien et/ou le patient est installé.

# MANUEL

## PRÉ-NETTOYAGE



Enlevez les souillures grossières se trouvant sur les pinces et instruments directement après l'utilisation, **ou au plus tard une heure après.**

Rincez les pinces et instruments à l'eau, puis déposez-les dans une solution désinfectante.

Pour l'élimination manuelle des impuretés, utilisez uniquement une brosse douce (en nylon) ou un chiffon propre.

N'utilisez pas de brosse métallique ni de laine d'acier.



**Le produit désinfectant** doit être exempt d'aldéhydes (sinon risque de fixation de traces de sang), avoir une efficacité reconnue (p. ex. par la DGHM : Société allemande pour l'hygiène et la microbiologie, par la FDA, ou porter le marquage CE), il doit avoir été conçu pour la désinfection et être compatible avec les instruments.

## MÉCANIQUE

## NETTOYAGE / DÉSINFECTION



**VEUILLEZ TENIR COMPTE DES POINTS SUIVANTS LORS DE L'UTILISATION DU DÉSINFECTEUR (APPAREIL DE NETTOYAGE ET DE DÉSINFECTION – AND) :**

- le désinfecteur (LD) présente une efficacité reconnue (p. ex. DGHM ou FDA ou marquage CE conformément à la norme DIN EN ISO 15883),
- un programme éprouvé pour la désinfection thermique (au moins 10 min à 93°C ou valeur A0- > 3000) doit être mis en œuvre dans la mesure du possible (lors de la désinfection chimique, le danger subsiste de voir persister des traces du produit désinfectant sur les instruments),
- lors du rinçage, stricte utilisation d'une eau stérile ou pauvre en germes (max. 10 germes/ml) avec un taux d'entotoxines de max. 0,25/ml (p. ex. eau purifiée/hautement purifiée) et
- l'air utilisé pendant le séchage doit être filtré.



## VEUILLEZ TENIR COMPTE DES POINTS SUIVANTS LORS DU CHOIX DES PRODUITS DE NETTOYAGE :

- Le produit de nettoyage doit être adapté au nettoyage d'instruments en métal ou en plastique.
- dès lors qu'aucune désinfection thermique n'est effectuée, utiliser en outre un produit désinfectant adapté et dont l'efficacité a été reconnue (p. ex. par la DGHM ou la FDA ou par le marquage CE). Le produit désinfectant doit être compatible avec le produit de nettoyage utilisé.
- les agents chimiques mis en œuvre doivent être compatibles avec les instruments (voir le chapitre sur la résistance des matériaux).

**Il faut également respecter les concentrations prescrites par le fabricant du produit de nettoyage et du produit désinfectant.**

## DÉROULEMENT DU TRAITEMENT

---



- Démontez les pinces et instruments autant que possible.
- Placez les pinces et instruments démontés et ouverts à moitié (largeur d'une main) dans le désinfecteur (AND). Les pinces et instruments ne doivent pas se toucher.
- Démarrez le programme.
- À la fin du programme, retirez les pinces et instruments du désinfecteur (AND).



- Contrôlez et emballez les instruments, dans la mesure du possible, immédiatement après leur retrait, sans attendre.
- **Si l'appareil (AND) ne dispose pas d'un programme de séchage automatique, laissez sa porte légèrement ouverte afin de faire sécher les instruments.**

Un laboratoire d'essais agréé et indépendant a prouvé l'aptitude fondamentale au nettoyage et à la désinfection en machine en utilisant le désinfecteur G 7836 GD (désinfection thermique, Miele & Cie. GmbH & Co., Gütersloh, Allemagne) et le produit de nettoyage neodisher® Medizym (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hambourg, Allemagne). La procédure décrite précédemment a été prise en compte.



# MANUEL

## NETTOYAGE ET DÉSINFECTION



### VEUILLEZ TENIR COMPTE DES POINTS SUIVANTS LORS DU CHOIX DU PRODUIT DE NETTOYAGE ET DU PRODUIT DÉSINFECTANT :

- Les pinces et instruments en métal et/ou en matière plastique doivent être adaptés au nettoyage ou à la désinfection.
- Le produit de nettoyage doit être adapté au nettoyage dans un bac à ultrasons.
- N'utilisez que des produits désinfectants dont l'efficacité a été reconnue (par ex., par la DGHM ou la FDA ou le marquage CE). Ces derniers doivent être compatibles avec les produits de nettoyage utilisés.

Évitez, dans la mesure du possible, d'utiliser des produits deux en un pour le nettoyage et la désinfection. Ce n'est qu'en présence d'une faible contamination (absence de souillures visibles) qu'il est possible d'utiliser des produits de nettoyage et de désinfection deux en un.

Les concentrations ainsi que les délais d'action préconisés par le fabricant des produits de nettoyage et de désinfection doivent être impérativement respectés. N'utilisez que des solutions fraîchement préparées, de l'eau stérile ou pauvre en germes (max. 10 germes/ml), avec un taux d'endotoxines de max. 0,25/ml (p. ex. de l'eau purifiée/hautelement purifiée) ou uniquement de l'air filtré pour le séchage.

## PROCÉDURE DE NETTOYAGE

---

- Démontez les pinces et instruments autant que possible.
- Placez les pinces et instruments démontés et ouverts à moitié (largeur d'une main) en respectant le délai d'action recommandé dans le bain de nettoyage de telle manière qu'ils soient suffisamment recouverts. Les pinces et instruments ne doivent pas se toucher. Rincez toutes les cavités des instruments, avant et après le délai d'action, en vous servant d'une seringue à usage unique (volume minimum 5 ml). Au besoin, utilisez des dispositifs de réception tels que des supports pour forets.
- Sortez les pinces et instruments du bain de nettoyage et rincez-les soigneusement à l'eau.
- **Vérifiez si les pinces et instruments ont été bien nettoyés.**



# PROCÉDURE DE DÉSINFECTION

---



- Déposez les pinces et instruments démontés dans le bain désinfectant après le délai d'action recommandé. Veillez à ce que les pinces et instruments soient recouverts et qu'ils ne se touchent pas. Rincez toutes les cavités des instruments, avant et après le délai d'action, en vous servant d'une seringue à usage unique (volume minimum 5 ml).
- Sortez les pinces et instruments du bain désinfectant et rincez-les soigneusement à l'eau au moins trois fois.
- N'emballez les pinces et instruments que lorsqu'ils sont secs. Emballez, sans attendre, les pinces et instruments secs.

Un laboratoire d'essais agréé et indépendant a reconnu l'aptitude fondamentale au nettoyage manuel et à la désinfection en utilisant le produit de nettoyage Bodedex® forte et le produit désinfectant Korsolex® plus (Bode Chemie, Hambourg, Allemagne). La procédure décrite précédemment a été prise en compte.

## INSPECTION

---

Après le nettoyage et la désinfection des pinces et instruments, vérifiez l'absence de corrosion, de surfaces endommagées, d'éclats ou d'impuretés. Mettez de côté les instruments et pinces endommagés. Les pinces et instruments présentant encore des souillures doivent être nettoyés et désinfectés à nouveau.

## ENTRETIEN DES PINCES ET INSTRUMENTS

---



### GÉNÉRALITÉS :

Évitez dans la mesure du possible, d'utiliser des huiles pour instruments. Si leur utilisation est néanmoins souhaitée, veillez à n'utiliser que des huiles spécifiques pour instruments (huile blanche) qui – en tenant compte de la température de stérilisation maximale appliquée – sont autorisées pour la stérilisation à la vapeur et possèdent une biocompatibilité testée.

### GROUPE DE PRODUITS : PINCES

Les charnières des pinces ainsi que leurs organes de verrouillage, les logements de leurs ressorts et autres zones critiques de celles-ci doivent – après le séchage et avant la stérilisation – être traités avec une huile blanche (à usage médical), qui doit être thermorésistante et perméable à la vapeur. L'application d'un film d'huile réduit les risques de corrosion pour les mors en métal extra-dur. Nous recommandons l'huile d'entretien et de protection (huile blanche) pour pinces et instruments (REF 055-201-00).

# EMBALLAGE

---



**Emballer les pinces et instruments ou les plateaux de stérilisation dans des emballages de stérilisation à usage unique (emballage simple ou double) et/ou dans un container de stérilisation répondant aux normes suivantes :**

- DIN EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607-1/2 (anciennement : DIN EN 868/ANSI AAMI ISO 11607)
- adapté à la stérilisation à la vapeur (résistance thermique au moins jusqu'à 134 °C et suffisamment de perméabilité à la vapeur)
- protection suffisante des pinces et instruments ou des emballages de stérilisation contre les dégâts mécaniques.
- bénéficiant d'une maintenance régulière conformément aux recommandations du fabricant (container de stérilisation)

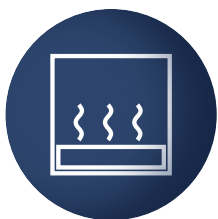
# STÉRILISATION

---

Pour la stérilisation, n'utilisez que les procédés de stérilisation ci-après. Tous les autres procédés de stérilisation ne sont pas adéquats. La stérilisation ultrarapide n'est pas autorisée. N'ayez pas non plus recours à la stérilisation à l'air chaud ni à la stérilisation par rayonnement ; pas de stérilisation au formaldéhyde ou à l'oxyde d'éthylène ; pas de stérilisation au plasma.

## STÉRILISATION À LA VAPEUR

---



- procédé à vide fractionné ou stérilisation à la vapeur par gravité\* (avec un séchage suffisant du produit)
- stérilisation conformément à la norme DIN EN 13060-2004 ou DIN EN 285
- validée selon la norme DIN EN ISO/ANSI AAMI ISO 17665 (anciennement : DIN EN 554/ANSI AAMI ISO 11134) (mise en service valide et analyse du rendement spécifique)
- température de stérilisation maximale (134 °C) ; augmentée de la tolérance conformément à la norme DIN EN ISO/ANSI AAMI ISO 17665 (ancien : DIN EN 554/ANSI AAMI ISO 11134)
- temps de stérilisation (temps d'exposition à la température de stérilisation) au moins 5 min à 134 °C



Un laboratoire d'essais agréé et indépendant a reconnu l'aptitude fondamentale à la stérilisation à la vapeur en utilisant le stérilisateur à vapeur EuroSelectomat (MMM Münchener Medizin Mechanik GmbH, Planegg, Allemagne), le procédé à vide fractionné ainsi que le stérilisateur à vapeur Systec V-150 (Systec GmbH Labor-Systemtechnik, Wettenberg, Allemagne) et le procédé de gravitation. La procédure décrite précédemment a été prise en compte.

\* Le recours au procédé de gravitation, jugé moins efficace, n'est autorisé que lorsque l'usage du procédé à vide fractionné n'est pas possible.

## STOCKAGE

---



Après la stérilisation, les pinces et instruments doivent être stockés dans l'emballage de stérilisation au sec et à l'abri de la poussière.

## RÉSISTANCE DU MATÉRIEL

---

**Lors du choix des produits de nettoyage et de désinfection, vérifiez l'absence des éléments suivants :**

- acides organiques, minéraux et oxydants (PH neutre maximum admissible : 9,5 ; produit de nettoyage neutre/enzymatique recommandé)
- bases fortes
- solvants organiques (par ex., alcool, éther, cétone, benzène)
- agents oxydants (par ex, peroxyde d'hydrogène)
- halogènes (chlore, iode, brome)
- hydrocarbures aromatiques/ halogénés
- sels de métaux lourds

Il ne faut pas nettoyer les pinces et instruments, les cassettes tomas® ainsi que les cassettes de stérilisation avec des brosses en métal ou de la laine d'acier. Tous les instruments et pinces, cassettes tomas® et cassettes de stérilisation ne doivent pas être exposés à des températures de plus de 134 °C !

# POSSIBILITÉ DE RÉUTILISATION

---

Les instruments rotatifs peuvent être utilisés jusqu'à 5 fois. Toute réutilisation au-delà de ce seuil ou l'utilisation d'instruments rotatifs endommagés et/ou souillés n'engage que la responsabilité de l'utilisateur.

## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES POUR LES PINCES ET INSTRUMENTS DE DENTAURUM

---

### **GROUPE DE PRODUITS : PINCES**

- N'effectuez le prétraitement que lorsque la pince est ouverte à moitié (largeur d'une main) ; il faut l'ouvrir et la refermer à plusieurs reprises.
- Nettoyez.
- Désinfectez.
- Après chaque processus de nettoyage, graissez les charnières des pinces, les organes de verrouillage, les surfaces de glissement des ressorts et autres zones critiques avec l'huile d'entretien et de protection (huile blanche) pour pinces et instruments (REF 055-201-00).
- Emballez et stérilisez-les.

**Remarque : l'application d'un film d'huile réduit les risques de corrosion pour les mors en métal extra-dur.**

### **GROUPE DE PRODUITS INSTRUMENTS :**

Le Ligator (ou les composants individuels du Ligator) doit être nettoyé ou désinfecté exclusivement en machine.

## RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

---

Le groupe de travail "Arbeitskreis Instrumenten-Aufbereitung" dévoile d'autres astuces pour le conditionnement des pinces et instruments dans sa brochure jaune (Gelbe Broschüre).

**[www.a-k-i.org](http://www.a-k-i.org)**













# APERÇU PINCES & INSTRUMENTS

Dans cet aperçu sont répertoriés tous les instruments et pinces bénéficiant d'une autorisation d'usage chez le patient. Respectez, sauf indication contraire, les instructions relatives au conditionnement. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter aux modes d'emploi respectifs, aux brochures et au catalogue d'orthodontie sur [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).


# APERÇU PINCES & INSTRUMENTS




























	Désignation	REF
	<b>Pince Nance à former des boucles</b>	<b>000-001-00</b>
	<b>Pince porte-aiguilles Medium</b> Nettoyer et désinfecter en position ouverte, stériliser dans le premier cran.	<b>000-030-00</b>
	<b>Pince porte-aiguilles Mini</b> Nettoyer et désinfecter en position ouverte, stériliser dans le premier cran.	<b>000-031-00</b>
	<b>Pince porte-aiguilles Medium, avec anneau</b> Nettoyer et désinfecter en position ouverte, stériliser dans le premier cran.	<b>000-035-00</b>
	<b>Pince Mosquito, sans crochets</b> Nettoyer et désinfecter en position ouverte, stériliser dans le premier cran.	<b>000-730-00</b>
	<b>Pince Mosquito, avec crochets</b> Nettoyer et désinfecter en position ouverte, stériliser dans le premier cran.	<b>000-731-00</b>
	<b>Pince Mosquito, courbée</b> Nettoyer et désinfecter en position ouverte, stériliser dans le premier cran.	<b>000-732-00</b>
	<b>Pince Nance à courber les fils, Premium-Line</b>	<b>001-002-00</b>
	<b>Pince pour former les arcs linguaux, Premium-Line</b>	<b>003-001-00</b>
	<b>Instrument à placer les bagues</b> Ne pas utiliser de produits de nettoyage alcalins/acides.	<b>003-006-00</b>
	<b>Pince How, recourbée, Premium-Line</b>	<b>003-111-00</b>
	<b>Pince How, droite, Premium-Line</b>	<b>003-112-00</b>
	<b>Pince Johnson à bouteroller, Premium-Line</b>	<b>003-114-00</b>
	<b>Pince universelle Weingart, Premium-Line</b>	<b>003-120-00</b>
	<b>Pince universelle Weingart Mini, Premium-Line</b>	<b>003-121-00</b>
	<b>Pince Jarabak Light Wire, Premium-Line</b>	<b>003-125-00</b>
	<b>Pince Light Wire, Premium-Line</b>	<b>003-130-00</b>
	<b>Pince Angle bec d'oiseau, standard, Premium-Line</b>	<b>003-139-00</b>
	<b>Pincettes pour arcs faciaux Magnum, Premium-Line</b>	<b>003-180-01</b>
	<b>Pince pour arcs faciaux, Premium-Line</b>	<b>003-185-00</b>
	<b>Pince trois becs Aderer Extra-Mini, Premium-Line</b>	<b>003-205-00</b>
	<b>Pince à retirer les brackets, Premium-Line</b> Retirer l'embout pour le nettoyage et la désinfection.	<b>003-349-00</b>
	<b>Pince à galber Extra-Mini, Premium-Line</b>	<b>003-350-00</b>
	<b>Pince à galber Mini, Premium-Line</b>	<b>003-351-00</b>
	<b>Pince Hammerhead, Premium-Line</b>	<b>003-355-00</b>


















Désignation	REF
Pince à torque Angle / Tweed, Premium-Line	003-442-00
Pince à couper distalement Maxi, Premium-Line	003-700-00
Pince à couper distalement Mini, Premium-Line	003-701-00
Pince à couper distalement Mini avec une poignée plus longue, Premium-Line	003-702-00
Pince à couper distalement, linguale	003-703-00
Flush Cutter Mini, avec joint torique en silicone, Premium-Line <small>Retirer le joint torique en silicone en vue du nettoyage, de la désinfection et de la stérilisation.</small>	003-705-00
Flush Cutter Maxi, avec joint torique en silicone, Premium-Line <small>Retirer le joint torique en silicone en vue du nettoyage, de la désinfection et de la stérilisation.</small>	003-706-00
Pince de sertissage, pour Herbst TS / SUS, Premium-Line	003-710-00
Pince de sertissage, Premium-Line	003-711-00
Pince à déconvertir les tubes vestibulaires Ortho-Cast M-Series, Premium-Line <small>Pour le nettoyage et la désinfection, retirer la lame. Stériliser la pince montée.</small>	003-805-00
Pince De La Rosa, Premium-Line	004-109-00
Pince Begg Light Wire, Premium-Line	004-130-00
Pince Angle bec d'oiseau, Premium-Line	004-139-00
Pince coupante Maxi, Premium-Line	004-266-00
Instrument de dépose discovery® pearl	019-001-00
Pince à retirer les brackets, droite, Premium-Line	004-346-00
Pince à retirer les brackets, coudée, Premium-Line	004-347-00
Pince à retirer les brackets, Premium-Line <small>Retirer l'embout pour le nettoyage et la désinfection.</small>	004-349-00
Pince spéciale pour dépose de brackets, 45° coudée, Premium-Line	004-350-00
Pince Tweed, Premium-Line	012-350-00
Pince Tweed, avec pointe en métal dur interchangeable par l'utilisateur, Premium-Line <small>Retirer l'embout pour le nettoyage et la désinfection.</small>	012-351-00
Pince à sectionner les ligatures Mini, Premium-Line	014-151-00
Pince à sectionner les ligatures 45°, Premium-Line	014-152-00
Pince à sectionner les ligatures, linguale	014-153-00
Pince à sectionner les ligatures	014-154-00
Pince double mors, Premium-Line	015-157-00
Pince à former des ligatures, Premium-Line	015-158-00










	Désignation	REF
	<b>Pince à séparer, Premium-Line</b>	<b>015-160-00</b>
	<b>Pince coupante Medium, Premium-Line</b>	<b>016-153-00</b>
	<b>Manche pour bande de séparation</b> Enlever les bandes émerisées avant de nettoyer, désinfecter et stériliser.	<b>018-000-00</b>
	<b>Instrument à recourber les arcs, à double extrémité</b>	<b>019-000-00</b>
	<b>Instrument à ligaturer, à double extrémité</b>	<b>021-273-00</b>
	<b>Tendeur-adaptateur de ligatures</b>	<b>022-274-00</b>
	<b>Instrument LinguBall</b>	<b>023-275-00</b>
	<b>Instrument sl, pour discovery® sl</b>	<b>023-276-00</b>
	<b>Instrument sl, pour discovery® sl 2.0</b>	<b>023-277-00</b>
	<b>Instrument sl, pour discovery® smart sl</b>	<b>023-274-00</b>
	<b>Outil de positionnement, lingual</b>	<b>023-278-00</b>
	<b>Miroir buccal avec lignes de repère (assemblé), lingual</b> Démonter en vue du nettoyage et de la désinfection !	<b>023-279-00</b>
	<b>Miroir buccal avec lignes de repère (sans poignée), lingual</b>	<b>023-279-10</b>
	<b>Ligator</b> Démonter complètement en vue du nettoyage et de la désinfection ; retirer le fil de la rainure de guidage. Le Ligator (ou les composants individuels du Ligator) doit être nettoyé ou désinfecté exclusivement en machine.	<b>023-292-00</b>
	<b>Ligator</b> Démonter complètement en vue du nettoyage et de la désinfection ; retirer le fil de la rainure de guidage. Le Ligator (ou les composants individuels du Ligator) doit être nettoyé ou désinfecté exclusivement en machine.	<b>023-288-00</b>
	<b>Ligator</b> Démonter complètement en vue du nettoyage et de la désinfection ; retirer le fil de la rainure de guidage. Le Ligator (ou les composants individuels du Ligator) doit être nettoyé ou désinfecté exclusivement en machine.	<b>023-284-00</b>
	<b>Plaqueur de bague</b>	<b>024-300-01</b>
	<b>Plaqueur de bague</b>	<b>024-300-00</b>
	<b>Précelle, avec dispositif long pour la pose et la l'angulation</b> Sécher activement la fente d'assemblage après le conditionnement (p. ex. avec un pistolet à air comprimé).	<b>025-276-00</b>
	<b>Précelle, gracie et en une seule pièce</b> Sécher activement la fente d'assemblage après le conditionnement (p. ex. avec un pistolet à air comprimé).	<b>025-277-00</b>
	<b>Précelle, pour dents postérieures</b> Sécher activement la fente d'assemblage après le conditionnement (p. ex. avec un pistolet à air comprimé).	<b>025-279-00</b>
	<b>Précelle, design gracie</b> Sécher activement la fente d'assemblage après le conditionnement (p. ex. avec un pistolet à air comprimé).	<b>025-280-00</b>
	<b>Pince à débague Oliver-Jones, Premium-Line</b> Retirer l'embout pour le nettoyage et la désinfection.	<b>026-347-00</b>
	<b>Instrument à placer les bagues pour molaires, avec tête synthétique interchangeable, munie d'une pointe triangulaire en métal dur</b> Ne pas utiliser de produits nettoyants ou désinfectants contenant des solvants. Dévisser la tête avant le nettoyage et la désinfection.	<b>026-354-00</b>
	<b>Instrument à placer les bagues pour molaires, en plastique</b> Ne pas utiliser de produits ou désinfectants contenant des solvants.	<b>026-355-00</b>
	<b>Scaler, à double extrémité</b>	<b>027-349-00</b>
	<b>Croix de marquage pour brackets, avec des pointes métalliques</b>	<b>030-390-00</b>

	Désignation	REF
	<b>Règle orthodontique</b>	<b>044-730-01</b>
	<b>Pince à torque Angle / Tweed, EQ-Line</b>	<b>045-000-00</b>
	<b>Pince Tweed, EQ-Line</b>	<b>045-001-00</b>
	<b>Pince Angle bec d'oiseau, EQ-Line</b>	<b>045-002-00</b>
	<b>Pince universelle Weingart, EQ-Line</b>	<b>045-003-00</b>
	<b>Pince à débagger Oliver-Jones, EQ-Line</b> Retirer l'embout pour le nettoyage et la désinfection.	<b>045-004-00</b>
	<b>Pince à retirer les brackets, EQ-Line</b> Retirer l'embout pour le nettoyage et la désinfection.	<b>045-005-00</b>
	<b>Pince How, droite, EQ-Line</b>	<b>045-006-00</b>
	<b>Pince Jarabak Light Wire, EQ-Line</b>	<b>045-009-00</b>
	<b>Pince Nance à former des boucles, EQ-Line</b>	<b>045-010-00</b>
	<b>Pince coupante, EQ-Line</b>	<b>045-021-00</b>
	<b>Pince coupante Medium, EQ-Line</b>	<b>045-022-00</b>
	<b>Instrument à placer les bagues Eby</b> Démonter complètement en vue du nettoyage et de la désinfection. Dévisser la pointe ; Dévisser la douille de la poignée ; Enlever l'embout de frappe et le ressort. Stériliser uniquement la pointe.	<b>051-023-00</b>
	<b>Ecarteur de lèvres, grand</b> <b>Reconditionnement</b> : max. 50 x ; <b>nettoyage / désinfection</b> : n'utiliser que des produits nettoyants / désinfectants adaptés au polycarbonate conformément aux indications du fabricant ; <b>stérilisation</b> : stérilisation à la vapeur, 121 °C, palier 15 min	<b>075-600-00</b>
	<b>Ecarteur de lèvres, petit</b> <b>Reconditionnement</b> : max. 50 x ; <b>nettoyage / désinfection</b> : n'utiliser que des produits nettoyants / désinfectants adaptés au polycarbonate conformément aux indications du fabricant ; <b>stérilisation</b> : stérilisation à la vapeur, 121 °C, palier 15 min	<b>075-601-00</b>
	<b>tomas®-screwdriver (tournevis)</b> Démonter complètement en vue du nettoyage et de la désinfection. Stériliser lorsque l'instrument est assemblé.	<b>302-004-10</b>
	<b>tomas®-applicator (applicateur manuel)</b>	<b>302-004-20</b>
	<b>tomas®-applicator, (applicateur manuel), version longue</b>	<b>302-004-70</b>
	<b>tomas®-wheel, ø 10 mm (molette)</b>	<b>302-004-30</b>
	<b>tomas®-torque ratchet</b> Démonter complètement en vue du nettoyage et de la désinfection.	<b>302-004-40</b>
	<b>tomas®-driver (visseuse-dévisseuse)</b>	<b>302-004-50</b>
	<b>tomas®-driver, version longue</b>	<b>302-004-60</b>
	<b>tomas®-guide driver</b>	<b>302-080-00</b>
	<b>Manche de vissage manuel modèle Pauls, avec ajustage du couple de 0 à 40 Ncm</b> Démonter complètement en vue du nettoyage et de la désinfection. Stériliser lorsque l'instrument est assemblé.	<b>302-004-81</b>
	<b>tomas®-stop screw (vis de butée sans clé pour vis à six pans creux)</b>	<b>302-013-01</b>
	<b>tomas®-tool tray (boîtier d'instruments)</b>	<b>302-156-00</b>
	<b>tomas® PI-reusable punch</b>	<b>303-210-10</b>

	Désignation	REF
	tomas® PI-round drill	303-220-00
	tomas® PI-lance drill	303-230-00
	tomas® PI-pre-drill 2.0	303-240-20
	tomas® PI-final drill 3.4	303-204-34
	tomas® PI-depth gauge	303-240-54
	tomas® PI-driver 2.5	303-310-00
	tomas® PI-applicator	303-320-00
	tomas® PI-wheel	303-340-00
	tomas® PI-lock key	303-350-00
	tomas® PI-driver 1.3	303-360-00
	tomas® PI-guide sleeve	303-500-10
	tomas® PI-trepan	303-500-20
	tomas® PI-tool tray	303-010-10
	Hexagon socket key 0.9 (clé pour vis à six pans creux)	607-129-00
	Clé pour vis à six pans creux 1.5	607-144-00
	Clé pour écarteurs, grande	611-116-00

## INSTRUMENTS ROTATIFS :

	Désignation	REF
	tomas®-drill SD 1.1, short pilot drill (foret pilote)	302-103-00
	Fraise en métal dur, grosse	123-603-01 123-603-31
	Fraise en métal dur, fine	123-604-01 123-604-31
	Eliminateur de résidus d'adhésif, forme conique	123-700-01
	Éliminateurs de résidus d'adhésif, disque	123-701-01
	Eliminateur de résidus d'adhésif, en forme de poire, grande	123-702-01
	Eliminateur de résidus d'adhésif, en forme de poire, petite	123-703-01





CONTACT  
**DENTAURUM**

Dentaurum GmbH & Co. KG



Turnstr. 31  
75228 Ispringen · Allemagne



info@dentaurum.com  
www.dentaurum.com



+49 72 31 / 803 - 0



BOUTIQUE EN LIGNE  
SHOP.DENTAURUM.COM